

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 72

Volume 37

16 March 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EC) No 566/94 of 10 March 1994 extending Regulation (EEC) No 792/93 establishing a cohesion financial instrument 1**
- Commission Regulation (EC) No 567/94 of 15 March 1994 repealing Regulation (EEC) No 2154/93 extending the suspension of advance fixing of export refunds on beef and veal 2
- Commission Regulation (EC) No 568/94 of 15 March 1994 determining the extent to which applications in the beef and veal sector for the issue of import licences lodged pursuant to Regulation (EC) No 214/94 may be accepted 3
- Commission Regulation (EC) No 569/94 of 15 March 1994 amending Regulation (EC) No 493/94 authorizing the German intervention agency to put up for sale by tender 100 000 tonnes of common wheat for export in the form of wheat flour 4
- Commission Regulation (EC) No 570/94 of 15 March 1994 amending Regulation (EC) No 494/94 authorizing the French intervention agency to put up for sale by tender 500 000 tonnes of common wheat for export in the form of wheat flour 5
- Commission Regulation (EC) No 571/94 of 15 March 1994 abolishing the countervailing charge on imports of fresh lemons originating in Turkey 6
- Commission Regulation (EC) No 572/94 of 15 March 1994 amending Regulation (EEC) No 2444/93 opening a standing invitation to tender for the sale of Grana padano cheese held by the Italian intervention agency 7
- Commission Regulation (EC) No 573/94 of 15 March 1994 fixing the export refunds on poultrymeat 8
- Commission Regulation (EC) No 574/94 of 15 March 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 11

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 575/94 of 15 March 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	13
Commission Regulation (EC) No 576/94 of 15 March 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	15

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

94/160/EC, Euratom :

- ★ **Council Decision of 4 March 1994 appointing a member of the Economic and Social Committee** 17

94/161/EC :

- ★ **Council Decision of 4 March 1994 appointing a member of the Committee of the Regions** 18

94/162/EC :

- ★ **Council Decision of 4 March 1994 appointing a member of the Committee of the Regions** 19

Commission

94/163/EC :

- ★ **Commission Decision of 11 March 1994 amending for the third time and for the department of Loire-Atlantique, France, Decision 93/24/EEC ⁽¹⁾** 20

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 566/94
of 10 March 1994
extending Regulation (EEC) No 792/93 establishing a cohesion financial instrument

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 792/93 of 30 March 1993 establishing a cohesion financial instrument⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas continuity should be ensured between the cohesion financial instrument and the Cohesion Fund;

Whereas such continuity can be effective only if the beneficiary Member States are enabled to prepare projects sufficiently in advance;

Whereas, in accordance with the conclusions of the Edinburgh European Council and Article 8 (3) of Regulation (EEC) No 792/93, projects submitted must be of a sufficient scale to have a significant impact in the fields of environmental protection or in the improvement of trans-European transport infrastructure networks;

Whereas it is appropriate that the Member States concerned should be enabled to fulfil this objective,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 11 of Regulation (EEC) No 792/93 '1 April 1994' shall be replaced by '31 December 1994'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1994.

For the Council

The President

Y. PAPANTONIOU

⁽¹⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 74.

COMMISSION REGULATION (EC) No 567/94**of 15 March 1994****repealing Regulation (EEC) No 2154/93 extending the suspension of advance
fixing of export refunds on beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 3611/93 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 885/68 of
28 June 1968 laying down general rules for granting
refunds on beef and veal and criteria for fixing the
amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, and in particular the first subpara-
graph of Article 5 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2154/93 ⁽⁵⁾
suspended advance fixing of export refunds on certain live
bovines; whereas the existing situation allows advance

fixing of export refunds to be resumed for those
products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2154/93 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 126.

COMMISSION REGULATION (EC) No 568/94**of 15 March 1994****determining the extent to which applications in the beef and veal sector for the issue of import licences lodged pursuant to Regulation (EC) No 214/94 may be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 130/94 of 24 January 1994 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for meat of bovine animals, frozen, falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 (1994) (1), and in particular Article 4 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 214/94 of 31 January 1994, laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 130/94 with regard to the import arrangements for frozen beef falling within CN code 0202 and products falling within CN code 0206 29 91 (2), and in particular Article 4 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 214/94 provides in particular for the quantities reserved for traditional importers to be allocated in proportion to their imports in 1991, 1992 and 1993; whereas in the other cases the quantities applied for exceed the quantities

available under Article 1 (2) of that Regulation; whereas, therefore, the quantities applied for should be reduced on a proportional basis in accordance with Article 4 (2) of Regulation (EC) No 214/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Every application for an import licence lodged in accordance with Regulation (EC) No 214/94 shall be granted to the following extent:

- (a) 268,813 kg per tonne imported in 1991, 1992 and 1993 for importers as defined in Article 1 (1) of Regulation (EC) No 214/94;
- (b) 10 905 kg per application in the case of importers as defined in Article 1 (2) of Regulation (EC) No 214/94.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

(1) OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 3.

(2) OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EC) No 569/94

of 15 March 1994

amending Regulation (EC) No 493/94 authorizing the German intervention agency to put up for sale by tender 100 000 tonnes of common wheat for export in the form of wheat flour

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 493/94⁽³⁾ opens an invitation to tender for common wheat with a view to its export in the form of wheat flour; whereas, as a result of trends in the world market, the security covering the obligation to export from the Community should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 493/94 is hereby as follows:

Article 11 (2) is replaced by the following:

- '2. The obligation to export from the Community shall be covered by a security amounting to ECU 60

per tonne of common wheat of which ECU 30 per tonne shall be lodged upon issue of the licence for the export of flour, for the corresponding quantity of common wheat and the balance of ECU 30 per tonne before removal of the cereals.

Notwithstanding Article 15 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3002/92^(*), the amount of ECU 60 per tonne of common wheat corresponding to the processed flour must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer submits proof that the wheat flour has left the Community's customs territory.

(*) OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to tenders submitted for the invitation to tender of 16 March 1994 and for subsequent invitations to tender.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 62, 5. 3. 1994, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EC) No 570/94

of 15 March 1994

amending Regulation (EC) No 494/94 authorizing the French intervention agency to put up for sale by tender 500 000 tonnes of common wheat for export in the form of wheat flour

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 494/94⁽³⁾, opens an invitation to tender for common wheat with a view to its export in the form of wheat flour; whereas, as a result of trends in the world market, the security covering the obligation to export from the Community should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 494/94 is hereby amended as follows:

Article 11 (2) is replaced by the following:

- ‘2. The obligation to export from the Community shall be covered by a security amounting to ECU 60

per tonne of common wheat of which ECU 30 per tonne shall be lodged upon issue of the licence for the export of flour, for the corresponding quantity of common wheat and the balance of ECU 30 per tonne before removal of the cereals.

Notwithstanding Article 15 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3002/92^(*), the amount of ECU 60 per tonne of common wheat corresponding to the processed flour must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer submits proof that the wheat flour has left the Community's customs territory.

(*) OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to tenders submitted for the invitation to tender of 16 March 1994 and for subsequent invitations to tender.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 62, 5. 3. 1994, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EC) No 571/94**of 15 March 1994****abolishing the countervailing charge on imports of fresh lemons originating in Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3669/93 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 514/94 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on imports of fresh lemons originating in Turkey;

Whereas the present trend of prices for Turkish products on the representative markets referred to in Commission Regulation (EEC) No 2118/74 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 249/93 ⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regu-

lation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Turkey can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 514/94 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 65, 9. 3. 1994, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1993, p. 45.

COMMISSION REGULATION (EC) No 572/94

of 15 March 1994

amending Regulation (EEC) No 2444/93 opening a standing invitation to tender
for the sale of Grana padano cheese held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2444/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 345/94 ⁽⁴⁾, provides for the sale by intervention to tender of Grana padano cheese delivered into storage before 1 May 1992; whereas, given the development of stocks of this cheese and the quantities available, this sale should be extended to cheese delivered into storage before 1 June 1992; whereas, given the urgent nature of the said sale as a result of the age of the cheese in question, this amendment should be applied without delay;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

'1 May 1992' in Article 1 of Regulation (EEC) No 2444/93 is hereby replaced by '1 June 1992'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 224, 3. 9. 1993, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1994, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 573/94

of 15 March 1994

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1574/93 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7

thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 152, 24. 6. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1994 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	4,00	0207 39 11 110	01	4,00
	10	3,00	0207 39 11 990	01	34,00
0105 11 19 000	09	4,00	0207 39 13 000	02	29,00
	10	3,00		03	15,00
0105 11 91 000	09	4,00	0207 39 15 000	01	5,00
	10	3,00	0207 39 21 000	01	22,00
0105 11 99 000	09	4,00	0207 39 23 000	02	34,00
0105 19 10 000	01	4,00		03	21,00
0105 19 90 000	01	3,00	0207 39 25 100	02	29,00
		ECU/100 kg		03	15,00
0105 91 00 000	01	10,00	0207 39 25 200	02	29,00
0207 10 11 000	01	8,00		03	15,00
0207 10 15 000	04	33,00	0207 39 25 300	02	29,00
	05	20,00		03	15,00
	06	15,00	0207 39 25 400	01	2,50
0207 10 19 100	04	37,00	0207 39 31 110	01	5,00
	05	22,00	0207 39 31 990	01	34,00
	06	15,00	0207 39 33 000	01	18,00
0207 10 19 900	11	20,00	0207 39 35 000	01	7,00
	12	15,00	0207 39 41 000	01	24,00
0207 10 31 000	01	18,00	0207 39 43 000	01	12,00
0207 10 39 000	01	18,00	0207 39 45 000	01	22,00
0207 10 51 000	07	17,00	0207 39 47 100	01	7,00
	08	23,00	0207 39 55 110	01	4,00
0207 10 55 000	07	17,00	0207 39 55 990	01	34,00
	08	23,00	0207 39 57 000	01	23,00
0207 10 59 000	07	17,00	0207 39 65 000	01	7,00
	08	23,00	0207 39 73 000	07	17,00
0207 21 10 000	04	33,00		08	29,00
	05	20,00	0207 39 77 000	07	16,00
	06	15,00		08	27,00
0207 21 90 100	04	37,00	0207 41 10 110	01	4,00
	05	22,00	0207 41 10 990	01	34,00
	06	15,00	0207 41 11 000	02	29,00
0207 21 90 900	11	20,00		03	15,00
	12	15,00	0207 41 21 000	01	5,00
0207 22 10 000	01	18,00			
0207 22 90 000	01	18,00			
0207 23 11 000	07	17,00			
	08	23,00			
0207 23 19 000	07	17,00			
	08	23,00			

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 kg			ECU/100 kg
0207 41 41 000	01	22,00	0207 42 41 000	01	24,00
0207 41 51 000	02	34,00	0207 42 51 000	01	12,00
	03	21,00	0207 42 59 000	01	22,00
0207 41 71 100	02	29,00	0207 42 71 100	01	7,00
	03	15,00	0207 43 15 110	01	4,00
0207 41 71 200	02	29,00	0207 43 15 990	01	34,00
	03	15,00	0207 43 21 000	01	23,00
0207 41 71 300	02	29,00	0207 43 31 000	01	7,00
	03	15,00	0207 43 53 000	07	17,00
0207 41 71 400	01	2,50		08	29,00
0207 42 10 110	01	5,00	0207 43 63 000	07	16,00
0207 42 10 990	01	34,00		08	27,00
0207 42 11 000	01	18,00	1602 39 11 100	01	10,00
0207 42 21 000	01	7,00			

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore, Angola, Lebanon and Syria,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, the Republic of Yemen, Lebanon and Syria,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iraq, Iran, Angola and Singapore,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, the Republics of Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina, the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro), the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Czech Republic, the Slovak Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and those of 11 above.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 574/94
of 15 March 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 565/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 71, 15. 3. 1994, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽³⁾
1701 11 10	32,34 ⁽¹⁾
1701 11 90	32,34 ⁽¹⁾
1701 12 10	32,34 ⁽¹⁾
1701 12 90	32,34 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,31
1701 99 10	38,31
1701 99 90	38,31 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 575/94

of 15 March 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2703/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 14 March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2703/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 108.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Third countries (*)
0709 90 60	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	98,60
1001 90 99	98,60 ⁽⁹⁾
1002 00 00	119,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	122,80
1003 00 90	122,80 ⁽⁹⁾
1004 00 00	97,15
1005 10 90	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	91,07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	101,50 ⁽⁴⁾
1008 10 00	31,89 ⁽⁹⁾
1008 20 00	46,40 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	175,58 ⁽⁹⁾
1102 10 00	203,99
1103 11 10	33,75
1103 11 90	199,21
1107 10 11	186,39
1107 10 19	142,02
1107 10 91	229,46 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	174,20 ⁽⁹⁾
1107 20 00	201,22 ⁽¹⁰⁾

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(¹⁰) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 576/94
of 15 March 1994**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14

March 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	3	4	5	6
0709 90 60	0	4,93	4,93	4,93
0712 90 19	0	4,93	4,93	4,93
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	4,93	4,93	4,93
1005 90 00	0	4,93	4,93	4,93
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 4 March 1994

appointing a member of the Economic and Social Committee

(94/160/EC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1990 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1994⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the Economic and Social Committee following the election of Mr Spyridon Giatras as a member of the Greek national parliament, notified to the Council on 3 November 1993;

Having regard to the nominations submitted by the Greek Government on 1 December 1993,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Christoforos Koryfidis is hereby appointed member of the Economic and Social Committee in place of Mr Spyridon Giatras for the remainder of the latter's term of office, which expires on 20 September 1994.

Done at Brussels, 4 March 1994.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 290, 23. 10. 1990, p. 13.

COUNCIL DECISION
of 4 March 1994
appointing a member of the Committee of the Regions

(94/161/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 198a thereof,

Having regard to the Council Decision of 26 January 1994 appointing the members and alternate members of the Committee of the Regions for the period 26 January 1994 to 25 January 1998 ⁽¹⁾,

Whereas a seat on the Committee has become vacant following the resignation of Dr Thomas Goppel, which was brought to the Council's attention on 25 February 1994 ;

Having regard to the proposal from the German Government,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

Dr Edmund Stoiber is hereby appointed a member of the Committee of the Regions in place of Dr Thomas Goppel for the remainder of the latter's term of office, which expires on 25 January 1998.

Done at Brussels, 4 March 1994.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1994, p. 29.

COUNCIL DECISION
of 4 March 1994
appointing a member of the Committee of the Regions
(94/162/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 198a thereof,

Having regard to the Council Decision of 26 January 1994 appointing the members and alternate members of the Committee of the Regions for the period 26 January 1994 to 25 January 1998 ⁽¹⁾,

Whereas a seat on the abovementioned Committee has become vacant following the resignation of Mr Guy Spitaels, which was brought to the Council's attention on 11 February 1994;

Having regard to the proposal from the Belgian Government,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Robert Collignon is hereby appointed a member of the Committee of the Regions in place of Mr Guy Spitaels for the remainder of the latter's term of office, which expires on 25 January 1998.

Done at Brussels, 4 March 1994.

For the Council

The President

C. SIMITIS

⁽¹⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1994, p. 29.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 11 March 1994

amending for the third time and for the department of Loire-Atlantique, France,
Decision 93/24/EEC

(Text with EEA relevance)

(94/163/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/102/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas France considered that part of its territory was free from Aujeszky's disease and submitted supporting documentation to the Commission as provided for in Article 10 of Directive 64/432/EEC;

Whereas Commission Decision 93/24/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 93/664/EC ⁽⁴⁾, lays down additional guarantees relating to Aujeszky's disease for pigs destined to Member States or regions free of disease and lists those regions in Annex I;

Whereas outbreaks of Aujeszky's disease have occurred in the department of Loire-Atlantique in France which is included in Annex I to Decision 93/24/EEC;

Whereas it is appropriate to remove the department of Loire-Atlantique from Annex I to Decision 93/24/EEC pending clarification of the disease situation there;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Annex I to Decision 93/24/EEC, 'Loire-Atlantique' is deleted.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 March 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 16, 25. 1. 1993, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 10. 12. 1993, p. 27.